

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 1 von 9

Prüfgegenstand: Sonderrad 6 J x 14 H2

Typ: 1380

An- lage	Ausf.	Ausführungsbezeichnung		Mitten- loch- ϕ [mm]	zul. Rad- last [Kg]	Loch- kreis- ϕ [mm]/ Lochz.	Ein- preß- tiefe [mm]	Ab- roll- umfang [mm]
		Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
7	W4C	100/E2C	$\phi 60,1$ $\phi 57,1$	57,1	530	100/4	35	1940

Mittenbohrungs- ϕ des Rades
(Zentrierringausf.) in mm: 60,1

Zentrierringzeichnungs-Nr.: G004-57,1

Zentrierart: Mittenzentrierung

Radbefestigungsteile: (mitgeliefert)

Art	Typ	Gewinde	Bund	Schaft- länge	Anzugs- moment	Zeichnungs-Nr.
- Schrauben	01	M12x1,5	60°Kegel	24 mm	110 Nm	01

Spurverbreiterung: kleiner 2%

Verwendungsbereich: AUDI,
VW,
SEAT,
SKODA,
BMW

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 2 von 9

4100-VW2.604.RV15

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
86 C	C 292	Polo/Derby	29/37/40/44/55	185/50R14	A01)A02)A04) A05)A06)A08)
	C 292/1		29/33/40/47/55/ 57	165/60R14 175/60R14	A09)A12)A14) A23)K41)K42)
	C 292/2		33/35/40/55/57	185/55R14	K45)K49)K50)
		Polo G40	83/85	185/50R14	
6 N	G 774	Polo	33/40/44/47/55	165/60R14 R37)	A02)A04)A05) A06)A08)A09)
6 NF	G 951			185/50R14 185/55R14	A12)A14)A23) B03)
6 N	G 774		74	185/55R14	
6 KV	H 249 e9* 93/81* 0008*..	Polo Classic	44/47/55/74	175/65R14 185/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A14)A23)
155	B 042	Golf Cabrio	37-82	175/65R14	A01)A02)A04) A05)A06)A08)
	B 042/1		40-82	185/60R14	A09)A12)A14) A23)B04)K01)
	B 042/2		53-82	195/60R14 A01)G01)K07)	K48)K49)X83)
17	9138 9138/1 9138/2	Golf/Jetta	37-82	175/65R14 185/60R14	A01)A02)A04) A05)A06)A08) A09)A12)A14) A23)B04)K01)
17 CK	A 123	Golf/Jetta Diesel	37	195/60R14 G01)	K48)K49)X83)
53	9033 9033/1	Scirocco	37-81		
53 B	C 116		40-82	175/65R14 185/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23)
	C 116/1		40-82	195/60R14	B04)X83)
	C 116/2		53-82	A01)G01)K07) 205/55R14 A01)K08)K48) K49)X70)	

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 3 von 9

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
53 B	C 116	Scirocco GTi	95/102	185/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) X83)
	C 116/1			195/60R14 A01)G01)K07)	
	C 116/2			205/55R14 A01)K08)K48) K49)X70)	
53 I	E 664	Corrado	79/82/85/100	185/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) A31)B03)
	E 664/1			195/60R14	
				205/55R14	
19 E	D 186	Golf/Jetta	33-82	175/65R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) B03)X83)
	D 186/1		37-82	185/60R14	
	D 186/2		37-82	195/60R14 A01)G23)	
				205/55R15 A01)K01)K02)	
	D 186		95/102	185/60R14	
	D 186/1			195/60R14	
19 E-299	E 083	Golf/Jetta Golf-/ Jetta- Syncro	66/72	175/65R14	
				185/60R14	
				195/60R14 A01)G23)	
				205/55R14 A01)K01)K02)	
19 EL	F 290	Golf (LKW)	40/44/51/59	175/65R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23)
				185/60R14	
				195/60R14 A01)G23)	
32 B	B 870	Passat	40-85	185/65R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) X83)
	B 870/1	- Limousine - Variant - Syncro	40-100	195/60R14	
32 B-299	D 522		64-100		

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 4 von 9

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
1 HX0	F 804	Golf/Jetta/ Vento	40/44/47/55/66/ 74/81/85	175/65R14 A11)R37)	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A14)A23)A31)
1 HX0 F	F 894	Golf (LKW) - Kombi	40/44/47/55/66/ 81/85	185/60R14 A11)	B03)
1 HX0	F 804	Golf - Variant	40/44	195/55R14 A12)	
1 EX0	G 407	Golf Cabrio	55/66/74/81/85	195/60R14 A01)A12)G01) 195/60R14 A12)R09) 205/55R14 A12) 175/65R14-82Q M+S A11)R09)	
1 HX0	F 804	Golf - Variant	47/55/66/74/81/ 85	185/60R14 A11)R09) 195/60R14 A12) 205/55R14 A12) 175/65R14-82Q M+S A11)R09)	
35 I	E 657 E 657/1	Passat - Limousine	50/53/55/59 50/53/55	165/70R14 R09) 185/60R14 185/65R14 195/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A11)A14)A23) A31)B03)Z71)
	E 657	Passat - Variant	66/79/82/85/100 50/53/55/59/66/ 79/82/85/100	185/65R14 195/60R14	
	E 657/1	Passat - Limousine - Variant	59/66/74/85/100 50/53/55/59/66/ 74/85/100		

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 5 von 9

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
35i-299	E 960	Passat Syncro - Limousine - Variant	85	185/65R14 195/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) B03)Z71)
6 K	G 406	Seat Ibiza	33/40/44/47/50/ 55/66/74/85/95	165/65R14 X02) 175/60R14 X02) 175/65R14 X02) 185/55R14 X02) 185/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) B03)
6 K/C	G 613	Seat Cordoba	44/47/50/55/66 74/85/95	175/65R14 R36) 185/60R14 195/55R14	
1 L	F 763	Seat Toledo	47/50/52/54/55/ 65/66/85/92/98/ 110	175/65R14 R37) 185/60R14 185/65R14 195/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) B03)X83)
791	G 952 e1* 93/81* 0011*..	Skoda Felicia - Limousine	40/47/50/55	175/60R14 A01)K02) 185/50R14 A01)K02)	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A19)
795	H 110 e1* 93/81* 0019*..	Skoda Felicia - Kombi		185/55R14 A01)K42) 185/60R14 Dunlop D8 M2 A01)K42) 185/60R14 A01)K42)	

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 6 von 9

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
787	G 187 (ab Nach- trag I)	Skoda Pick-Up	40/42	165/65R14 175/60R14 175/65R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23)
785	G 022 (ab Nach- tragII)	Skoda Forman	40	185/60R14 A01)K07)	
781	G 019 (ab Nach- tragII)	Skoda Favorit	40		
81	A 875 A 875/1	Audi 80	FY/YN/WV/DD/WM/ YP/CR/JK/CY/DS/ DT/FZ/EP/YZ/DZ/ WN/KE/JS	185/60R14 195/60R14 A01)G01)	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A23) B04)X83)
	A 875/2		EP/DT/JK/CY/DS/ JN/DZ/PV/SA/SF		
3/1	9637/2	BMW 3-Reihe - Limousine - Kombi	55/63/66/77/90/ 92/110/126	175/70R14 R09)	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A11)A14)A23)
	9637/3		55/63/66/73/75/ 77/83/85/92/95/ 125/126	175/70R14 M+S R09)	B03)Z15)
	9637/4		63/75/85/95/100 125	195/60R14 R09)	
3/R	E 147 E 147/1	BMW 3-Reihe - Cabrio	95/125/126 83/85/95/125	195/60R14 M+S R09) 195/65R14	
3/A	E 027 E 027/1	BMW 3-Reihe	125/126	195/65R14	

Auflagen und Hinweise:

- A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung
bescheinigen zu lassen.
- A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380

Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 7 von 9

nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

- A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichtes aus einer ABE und ggf. durch Anbau-,Freigängigkeits- und Handlingsversuche nachzuweisen.
- A06 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Rad-schrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
- A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A11 Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12 Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A23 Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventilen DIN 7780 43 GS 11,5 zulässig.
- A31 Nur für Fahrzeugausführung mit 4-Loch-Befestigung.
- B03 Die Verwendung des Sonderrades ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen, die ausschließlich mit größeren Serienfelgen ausgestattet sind (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung).
- B04 Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugausführungen mit Faustsattelbremse zulässig.
- G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 8 von 9

- G23 Bei Fahrzeugausführungen die serienmäßig **nicht** mit der Reifengröße 185/55R15 ausgerüstet sind, ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers erforderlich.
- K01 Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- K02 Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- K07 Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen sicherzustellen.
- K08 Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen sicherzustellen.
- K41 Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- K42 Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen. Ein eventl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K48 Die Radhausausschnittkanten der hinteren Radhäuser sind nachzuarbeiten. Bei günstigen Bautoleranzen kann auf eine Nacharbeit verzichtet werden, wenn durch Fahrversuche (beladen) die Reifenfreigängigkeit nachgewiesen werden kann (Reifenfabrikatsbindung).
- K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- R09 Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur dann zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R36 Reifengröße nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig **wahlweise** mit 13"-Rädern ausgerüstet sind.
- R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- X02 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an den Fahrzeugausführungen, die serienmäßig **ausschließlich** nur mit der Bereifung 185/60R14 ausgerüstet sind.

Pb.Nr. 55 0137 96

Anlage 7

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 1380
Hersteller: MIM Ruote Alloy Wheels spa

Seite 9 von 9

- X70 Der Einbau der unteren Querstrebe zwischen den unteren Querlenkerlagern nach VW-Teile-Nr. 175809001 SP (Ikarusallee 34, 3000 Hannover 1) oder andere bauartgleiche Querstreben ist erforderlich.
- X83 Nur zulässig an Fahrzeugausführungen ohne verstärkten Bremsträgerrahmen.
- Z15 Auf ausreichenden Abstand zwischen der Sonderrad-Innenschüssel und dem Spurstangenkopf ab Modelljahr 1988 ist zu achten.
- Z71 Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit einer zulässigen Achslast von mehr als 1060 kg nicht zulässig.

Diese Anlage mit den Blättern 1 - 9 und dem "Hinweisblatt Reifen" hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten über die Dauerfestigkeit des oben genannten Sonderrades.